

No. 38544. Multilateral

ROME STATUTE OF THE INTERNATIONAL CRIMINAL COURT. ROME, 17 JULY 1998 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2187, I-38544.*]

WITHDRAWAL OF NOTIFICATION OF WITHDRAWAL*

South Africa

Notification deposited with the Secretary-General of the United Nations: 7 March 2017

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 7 March 2017

*No UNTS volume number has yet been determined for this record.

N° 38544. Multilatéral

STATUT DE ROME DE LA COUR PÉNALE INTERNATIONALE. ROME, 17 JUILLET 1998 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2187, I-38544.*]

RETRAIT DE NOTIFICATION DE RETRAIT*

Afrique du Sud

Dépôt de la notification auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 7 mars 2017

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 7 mars 2017

*Le numéro de volume RTNU n'a pas encore été établi pour ce dossier.

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“Reference is made to the Instrument of Withdrawal from the Rome Statute of the International Criminal Court and its Declaratory Statement that was deposited to you by the Permanent Mission of the Republic of South Africa to the United Nations under cover of Note No. 568/2016 on 19 October 2016.

I wish to inform you that the Gauteng High Court of the Republic of South Africa has on 22 February 2017 issued a judgement in the matter between the Democratic Alliance and the Minister of International Relations and Cooperation and others and found that the approval of the Parliament of South Africa had to be obtained before the Instrument of Withdrawal from the Rome Statute of the International Criminal Court can be deposited with the United Nations as provided for in Article 127(1) of the Rome Statute of the International Criminal Court. Consequently, the abovementioned depositing of the Instrument of Withdrawal was found to be unconstitutional and invalid.

In order to adhere to the said judgement, I hereby revoke the Instrument of Withdrawal from the Rome Statute of the International Criminal Court with immediate effect.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

Il est fait référence à l'instrument de retrait du Statut de Rome de la Cour pénale internationale et à la déclaration qui a été déposée auprès du Secrétaire général, le 19 octobre 2016, sous couvert de la note no 568/2016 de la Mission permanente de la République sud-africaine auprès de l'Organisation des Nations Unies.

Je souhaite vous informer que la Haute Cour de Gauteng de la République sud-africaine a rendu, le 22 février 2017, un arrêt dans l'affaire entre la Democratic Alliance et le Ministre des relations et de la coopération internationales et autres, dans lequel elle a conclu que l'approbation du Parlement sud-africain devait être obtenue avant que l'instrument de retrait du Statut de Rome

de la Cour pénale internationale puisse être déposé auprès des Nations Unies, conformément au paragraphe 1 de l'article 127 du Statut de Rome de la Cour pénale internationale. Par conséquent, il a été établi que le dépôt susmentionné de l'instrument de retrait était inconstitutionnel et non valide.

Afin de respecter ledit arrêt, je révoque par la présente l'instrument de retrait du Statut de Rome de la Cour pénale internationale avec effet immédiat.